

ESTS

INSTRUCTIONS

EXTENDED SHORT THUMB SPICA

antimicrobial treated*

EXTENDED SHORT THUMB SPICA (ESTS)

FÉRULA SPICA CORTA AMPLIADA PARA PULGAR

EXOS™ DAUMENORTHESE LANG

TUTORE SPICA CORTO CON POLLICE ESTESO

ATTELLE SPICA COURTE AVEC EXTENSION POUR POUCE

VERLENGDE KORTE SPICA ORTHESE VOOR DE DUIM

ORTÉZA – PRDLIŽENÁ SPIKA NA PALEC

ORTÉZA – PRODLIŽENÁ SPIKA NA PALEC

APOIO SPICA CURTO ESTENDIDO PARA POLEGAR

加长型短臂拇指人字形护具

伸長型小型親指の副木

Distributed by: DJO, LLC
1430 Decision Street,
Vista, CA 92081
P 800.336.6569
F 800.936.6569
djo@global.com

no. 10064, Rev E
USA and International Patents Pending

1

2

3

4

ENGLISH

Before using the device, please read the entire instruction manual. Correct application and care is vital to the proper functioning of the device.

INTENDED USE / INDICATIONS

The Extended Short Thumb Spica (ESTS) provides stabilization to the proximal phalanx of the first digit and first metacarpophalangeal (MCP) joint.

CONTRAINDICATIONS

Patients with known allergies to foams, adhesives, or plastic products.

▲ WARNINGS and PRECAUTIONS

- Brace should be fitted by a qualified healthcare professional.
- Do not heat brace on the body.
- Check to make sure brace is not too hot prior to application.
- Brace should be appropriately sized to the patient to ensure proper support and function.
- Care should be taken with patients with delicate or compromised skin, especially the elderly, not to apply the brace too tightly, which MAY cause pressure and shear to the fragile tissue. PATIENTS SHOULD BE INSTRUCTED ON APPROPRIATE TENSIONING DURING ONGOING USE. An under sleeve or STOCKINETTE may be used for added protection.
- Do not heat Exos™ products to greater than 212°F (100°C).
- FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

HEATING AND APPLICATION

- Proper heating temperature is 200°F (93°C).
- Heat brace in Exos recommended oven approximately 3 minutes or until brace is pliable. Brace should not be too hot to handle comfortably.
- Ensure that skin is completely dry before application.
- Fit brace on patient. (Figure 1)
- Attach hook-and-loop fastener closure to dorsal side of hand. (Figure 2)
- Bivale slit in thumb may be adjusted or trimmed while the brace is warm to better fit the circumference and/or length of the thumb, then secure hook-and-loop fastener type tabs. (Figure 3)
- Mold brace into desired position. (Figure 4)
- Warning: The brace should not be worn too tightly. This may produce excessive mechanical force or shear forces to the skin.

CLEANING INSTRUCTIONS

1. Loosen or remove the brace.
2. Wash inside and outside of brace and skin with antibacterial soap and water (86°F / 30°C).
3. Rinse thoroughly with water.
4. Use a hair dryer set on high volume and cool setting to thoroughly dry the interior of the brace, and skin.
5. Retighten the brace.

For fitting tips on each Exos™ device:
Visit the Exos™ Provider Center at:
<http://exosmedical.com/provider/ESTS> or
Scan the QR image with your smartphone

LIMITED PRODUCT WARRANTY
Exos™ covers defects in workmanship and materials up to 8 weeks from date this product is dispensed. Damage caused by normal wear and tear, abuse, or alterations is not covered.

ESPAÑOL

Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual de instrucciones en su totalidad. La aplicación y los cuidados correctos del dispositivo resultan imprescindibles para su buen funcionamiento.

USO PREVISTO / INDICACIONES

La Férula Spica Corta Ampliada para Pulgar (ESTS) permite estabilizar la falange proximal del primer dedo y la primera articulación metacarpo-falángica (MCP).

CONTRAINDICACIONES

Pacientes con alergias conocidas a las espumas, los adhesivos o los productos de plástico.

▲ ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES

- La ortesis debe ser ajustada por un profesional sanitario cualificado.
- No caliente la ortesis una vez colocada en el cuerpo.
- Cuidados de que la ortesis no esté demasiado caliente antes de su aplicación.
- La talla de la ortesis debe ser apropiada para el paciente con el fin de garantizar un soporte y función adecuados.
- Se ha de prestar especial atención en el caso de pacientes con piel delicada o comprometida, especialmente en los ancianos, para evitar que la ortesis quede demasiado apretada, lo que PODRÍA causar presión y desgarros de los tejidos frágiles. SE HA DE INDICAR A LOS PACIENTES QUE APLIQUEN UNA TENSIÓN APROPIADA DURANTE EL USO CONTINUO DE LA ORTESIS. Se puede utilizar un manguito o FUNDA para una mayor protección.
- No caliente los productos Exos™ a más de 100 °C.
- PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.

CALENTAMIENTO Y APLICACIÓN

- La temperatura de calentamiento adecuada es de 93 °C.
- Caliente la ortesis en un horno recomendado Exos™ aproximadamente 5 minutos o hasta que la ortesis sea flexible. La ortesis no debe estar demasiado caliente para que se pueda manipular con comodidad.
- Asegúrese de que la piel esté completamente seca antes de la aplicación.
- Coloque la ortesis en el paciente. (Figura 1)
- Ajuste el cierre de velcro a la parte dorsal de la mano. (Figura 2)
- La ranura bivaiva del pulgar se puede ajustar o recortar mientras que la ortesis está caliente con el fin de conseguir un ajuste óptimo al perímetro y/o la longitud del pulgar, antes de fijar el conjunto con las tiras de sujeción de velcro. (Figura 3)
- Moldee la ortesis hasta conseguir la posición deseada. (Figura 4)
- Advertencia: la ortesis no se debe llevar demasiado ajustada. De lo contrario, podría producirse una fuerza mecánica excesiva o fuerzas de cizalla sobre la piel.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

1. Afloje o quite la ortesis.
2. Lave el interior y el exterior de la ortesis y la piel con jabón antibacteriano y agua (86°F / 30°C).
3. Enjuáguelas bien con agua.
4. Utilice un secador de pelo a un volumen alto y con aire frío para secar bien el interior de la ortesis y la piel.
5. Vuelva a apretar la ortesis.

Si desea conocer las sugerencias para el ajuste de cada dispositivo Exos™:
Visite el Centro del proveedor de Exos™ en:
<http://exosmedical.com/provider/ESTS> or
Lea la imagen QR con su teléfono inteligente

GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO
Exos™ cubre los defectos de fabricación y de materiales durante hasta 8 semanas desde la fecha de entrega de este producto. No están cubiertos los daños causados por el desgaste normal, por un uso inadecuado o por las alteraciones del producto.

DEUTSCH

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts bitte die gesamte Gebrauchsanweisung vollständig und gründlich durch. Das korrekte Anlegen und die richtige Pflege ist Voraussetzung für eine ordnungsgemäße Funktion des Produktes.

ZWECKBESTIMMUNG / INDIKATIONEN

Die Exos™ Daumenorthese Lang (Extended Short Thumb Spica, ESTS) stabilisiert die proximale Phalanx des ersten Fingers und das Daumengrundgelenk. Alle Indikationen bei denen eine Immobilisierung des Daumens-, Grund- und/oder Endgelenks notwendig ist, wie z.B.: postoperativ und posttraumatisch.

KONTRAINDIKATIONEN

Patienten mit bekannter Allergie gegen Schaumstoff, Haftmittel und/oder Kunststoffprodukte.

▲ WARNUNGEN und VORSICHTSMASSNAHMEN

- Die Orthese ist von einem qualifizierten Arzt oder von medizinischem Fachpersonal anzupassen.
- Die Orthese nicht am Körper aufwärmen.
- Vor dem Anlegen sicherstellen, dass die Orthese nicht zu warm ist.
- Die Größe der Orthese ist für den Patienten passend auszuwählen, damit die optimale Stützung und Funktion gewährleistet sind.
- Bei Patienten mit empfindlicher oder geschädigter Haut, insbesondere bei älteren Patienten, ist darauf zu achten, die Orthese nicht zu eng anzulegen. Dies KANN zu Druck auf das anfallige Gewebe und zu Geweberissen führen. DIE PATIENTEN SIND ÜBER DAS RICHTIGE STRAFPEN BEIM DAUERGEBRAUCH ZU INFORMIEREN. Als zusätzlicher Schutz kann ein Unterziehstrumpf oder eine Schlauchbinde angelegt werden.
- Exos™-Produkte nicht auf Temperaturen über 100 °C aufwärmen.
- NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM EINZIGEN PATIENTEN.

AUFWÄRMEN UND ANLEGEN

- Die richtige Aufwärmtemperatur beträgt 93 °C.
- Die Orthese im Exos™ empfohlenen Ofen etwa 3 Minuten lang aufwärmen bzw. so lange, bis die Orthese biegsam wird. Die Orthese soll nicht zu heiß sein, damit sie noch bequem angelegt werden kann.
- Die Haut muss vor dem Anlegen vollständig trocken sein.
- Die Orthese am Patienten anlegen. (Abbildung 1)
- Den Klettverschluss an der dorsalen Seite der Hand fixieren. (Abbildung 2)
- Bei noch warmer Orthese kann der Spalt am Daumen angepasst oder beschnitten werden, so dass die Orthese optimal auf den Umfang und/oder die Länge des Daumens abgestimmt wird. Anschließend die Klettverschlüsse schließen. (Abbildung 3)
- Die Orthese in die gewünschte Position formen. (Abbildung 4)
- Warnung: Die Orthese darf nicht zu eng getragen werden. Dies kann zu mechanischem Druck oder zu Scherkräfteinwirkung auf die Haut führen.

REINIGUNGSHINWEISE

1. Öffnen oder entfernen Sie die Orthese.
2. Waschen Sie Innen- und Außenseite der Orthese und Ihre Haut mit antibakterieller Seife und Wasser (86°F / 30°C).
3. Gründlich mit Wasser abspülen.
4. Verwenden Sie einen Föhn mit starkem Lüfter und niedriger Temperatur, um die Orthese (innen und außen) und Ihre Haut gründlich zu trocknen.
5. Ziehen Sie die Orthese wieder fest.

REINIGUNGSHINWEISE

Wenn Sie die Orthese wieder festziehen, ziehen Sie die Orthese wieder fest.

TIPPS ZUM ANPASSEN DER EXOS™-PRODUKTE:
Besuchen Sie das Exos™ Provider Center:
<http://exosmedical.com/provider/ESTS> oder
Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone

VERWENDETES MATERIAL
Schale: EVA-Schaumstoff, Elasthan, Nylon, Terpolymer, Polyester
Boa® Verschlusssystem: Stahl, Kunststoff, Nylon 6/6 Resin
Antimikrobielle Behandlung

GEWÄHRLEISTUNG
Exos™ gewährt bis zu 8 Wochen nach Ausgabe dieses Produktes eine Gewährleistung für Verarbeitungs- und Materialfehler. Schäden durch normalen Verschleiß, fehlerhaften Gebrauch oder Veränderungen sind nicht abgedeckt. Es gelten die derzeit gültigen gesetzlichen Bestimmungen

ITALIANO

Prima dell'uso, leggere attentamente le seguenti istruzioni. La corretta applicazione e manutenzione sono di fondamentale importanza per un funzionamento corretto.

INDICAZIONI / USO PREVISTO

Il Tutore Spica Corto con Pollice Esteso (Extended Short Thumb Spica, ESTS) offre stabilizzazione alla falange prossimale del primo dito e della prima articolazione metacarpo-falangea (MCP).

CONTRAINDICAZIONI

Pazienti con allergie note alla gommapiuma, agli adesivi e ai prodotti in plastica.

▲ AVVERTENZE e PRECAUZIONI

- Il tutore deve essere applicato da un professionista sanitario qualificato.
- Non scaldare il tutore sul corpo.
- Assicuratevi che il tutore non sia troppo caldo prima dell'applicazione.
- Il tutore deve essere adattato al paziente per garantire supporto e funzionamento adeguati.
- Prestare particolare attenzione con i pazienti con pelle delicata o compromessa, in particolare gli anziani, e NON stringere eccessivamente il tutore onde evitare di causare pressione e lacerazioni al tessuto fragile. AL PAZIENTE DEVONO ESSERE FORNITE LE ISTRUZIONI SUL TENSIONAMENTO APPROPRIATO DURANTE L'USO CONTINUO. Per una maggiore protezione, è possibile utilizzare un sottomanico o STOCKINETTE.
- Non scaldare i prodotti Exos™ a temperature superiori a 100 °C.
- PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.

RISCALDAMENTO E APPLICAZIONE

- La temperatura di riscaldamento appropriata è 93 °C.
- Scaldare il Exos™ tutore nel forno consigliato per circa 5 minuti o finché il tutore è duttile. Il tutore non deve essere troppo caldo per una manipolazione confortevole.
- Accertarsi che la pelle sia completamente asciutta prima dell'applicazione.
- Applicare il tutore al paziente. (Fig. 1)
- Fissare la chiusura a strappo al lato dorsale della mano. (Fig. 2)
- L'incisione bivaiva nel pollice può essere regolata o ritagliata mentre il tutore è caldo per meglio adattarlo alla circonferenza e/o lunghezza del pollice, quindi fissare le linguette a strappo. (Fig. 3)
- Modellare il tutore nella posizione desiderata. (Fig. 4)
- Avvertenza: il tutore non deve essere stretto eccessivamente in quanto ciò può produrre una forza meccanica o forze di taglio eccessive sulla pelle.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

1. Allentare o rimuovere il tutore.
2. Lavare la parte interna ed esterna del tutore e la cute con sapone antibatterico e acqua (86°F / 30°C).
3. Sciacquare accuratamente con acqua.
4. Servirsi di un asciugacapelli con aria fredda alla massima potenza per asciugare completamente la parte interna del tutore e la cute.
5. Stringere nuovamente il tutore.

Per suggerimenti sull'applicazione di ciascun dispositivo Exos™:
Visitate il Centro fornitori Exos™ all'indirizzo:
<http://exosmedical.com/provider/ESTS> oppure
Scansare l'immagine QR con il proprio smartphone

GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO
Exos™ copre i difetti materiali e di fabbricazione fino a 8 settimane dalla data di distribuzione del prodotto. Non sono coperti i danni causati dalla normale usura e lacerazione, abusi o alterazioni.

Per suggerimenti sull'applicazione di ciascun dispositivo Exos™:
Visitate il Centro fornitori Exos™ all'indirizzo:
<http://exosmedical.com/provider/ESTS> oppure
Scansare l'immagine QR con il proprio smartphone

FRANÇAIS

Veillez lire tout le manuel d'instructions avant d'utiliser ce dispositif. Une application et un entretien adéquats sont essentiels au bon usage du produit.

UTILISATION / INDICATIONS

L'Atelle Spica Courte avec Extension pour Pouce (Extended Short Thumb Spica, ESTS) permet de stabiliser la phalange proximale du premier doigt et la première articulation métacarpo-phalangienne (MCP).

CONTRE-INDICATIONS

Patients présentant des allergies connues aux mousses, adhésifs ou produits en plastique.

▲ AVERTISSEMENTS et PRÉCAUTIONS

- L'atelle devrait être placée par un professionnel des soins de santé qualifié.
- Ne pas faire chauffer l'atelle sur le corps du patient.
- Assurez-vous que l'atelle n'est pas trop chaude avant de la placer sur le patient.
- La taille de l'atelle devrait être bien adaptée au patient pour assurer un bon maintien et un bon fonctionnement.
- Une précaution particulière est requise pour les patients à la peau délicate ou abîmée, particulièrement les personnes âgées. L'atelle ne devrait pas être trop serrée, car elle POURRAIT appliquer trop de pression et provoquer un cisaillement des peaux fragiles. IL CONVIENT D'INFORMER LES PATIENTS SUR LA TENSION À APPLIQUER POUR L'ATTELLE PENDANT LES PÉRIODES D'UTILISATION CONTINUE. Une fausse manche ou un TRICOT peuvent être utilisés pour augmenter la protection.
- Ne pas faire chauffer les produits Exos™ à une température supérieure à 100° C.
- N'UTILISER QUE SUR UN SEUL PATIENT.

CHAUFFE ET APPLICATION

- La bonne température est de 93° C.
- Chauffer l'atelle dans un recommandé four Exos™ pendant environ 5 minutes ou jusqu'à ce que l'atelle puisse être pliée. L'atelle ne devrait pas être trop chaude. Il faut pouvoir la manier confortablement.
- S'assurer que la peau est entièrement sèche avant application.
- Placer l'atelle sur le patient. (Figure 1)
- Attacher la bande Velcro sur le dos de la main. (Figure 2)
- La fente articulée du pouce devrait être ajustée ou raccourcie tant que l'atelle est chaude afin de permettre un meilleur ajustement à la circonférence et/ou la longueur du pouce. Fixer ensuite à l'aide des bandes Velcro. (Figure 3)
- Moulder l'atelle sur le pouce jusqu'à obtention de la position souhaitée. (Figure 4)
- Avertissement : L'atelle ne doit pas être trop serrée. Cela pourrait appliquer une force mécanique excessive ou provoquer des cisaillements sur la peau.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

1. Desserrer ou retirer l'atelle.
2. Laver l'intérieur et l'extérieur de l'atelle ainsi que la peau à l'eau et au savon antibactérien (86°F / 30°C).
3. Rincer soigneusement à l'eau claire.
4. Utiliser un sèche-cheveux réglé sur un volume élevé et froid pour sécher soigneusement l'intérieur de l'atelle et la peau.
5. Resserrer l'atelle.

Pour obtenir des astuces sur le placement de chaque dispositif Exos™ :
rendez-vous sur le centre réservé aux fournisseurs Exos™ à l'adresse :
<http://exosmedical.com/provider/ESTS> ou
Scanner le code QR avec votre téléphone intelligent

GARANTIE PRODUIT LIMITÉE
Exos™ garantit tout défaut de fabrication et de matériel pendant 8 semaines à dater de la distribution du produit. Tout dommage causé par une utilisation et une usure normales ou tout abus ou altération du produit n'est pas couvert par la garantie.

NEDERLANDS

Lees de handleiding in zijn geheel door alvorens met het hulpmiddel aan de slag te gaan. Voor een goede werking is het van essentieel belang dat het hulpmiddel op de juiste manier wordt aangebracht en behandeld.

BEHOEGD GEBRUIK / INDICATIES

De Verlengde Korte Spica Orthese voor de Duim (Extended Short Thumb Spica, ESTS) wordt gebruikt ter stabilisatie van de proximale falanx van de eerste vinger en het eerste metacarpo-falangeale gewricht (MCP-gewricht).

CONTRA-INDICATIES

Patiënten met bekende allergieën voor kleefstoffen, schuimplastic of andere plastic producten.

▲ WAARSCHUWINGEN en VOORZORGSMAATREGELEN

- De brace moet worden aangebracht door een gekwalificeerde professionele zorgverlener.
- Verwarm de brace niet op het lichaam.
- Controleer of de brace niet te heet is voordat u deze aantrengt.
- De brace moet de juiste maat hebben zodat deze effectief is en de patiënt voldoende steun biedt.
- Bij patiënten met een gevoelige of beschadigde huid, met name ouderen, mag de brace niet te strak worden aangebracht, aangezien dit druk kan veroorzaken en in het kwetsbare weefsel kan snijden. PATIENTEN DIENEN INSTRUCTIES TE KRIJGEN OVER DE JUISTE SPANNING TIJDENS HET GEBRUIK VAN DE BRACE. Het is mogelijk een armkous of STOCKINETTE te gebruiken voor extra bescherming.
- Exos™-producten mogen tot maximaal 100°C worden verwarmd.
- UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ EEN PATIENT.

VERWARMEN EN AANBRENGEN

- De juiste verwarmingstemperatuur is 93°C.
- Verwarm de brace gedurende circa 3 minuten of tot de brace buigzaam is in de Exos aanbevolen oven. De brace mag niet te warm zijn zodat deze goed te hanteren is.
- Zorg ervoor dat de huid helemaal droog is voordat de brace wordt aangebracht.
- Pas de brace bij de patiënt. (afbeelding 1)
- Bevestig de haak-en-lusluiting aan de rugzijde van de hand. (afbeelding 2)
- Afhankelijk van de omtrek en/of lengte van de duim kan de dubbele gleuf in de duim worden aangepast of ingekort terwijl de brace warm is. Vervolgens moeten de flappen met de haak-en-lusluiting worden vastgemaakt. (afbeelding 3)
- Modelleer de brace in de gewenste stand. (afbeelding 4)
- Waarschuwing: De brace mag niet te strak worden gedragen. Dit kan leiden tot te veel mechanische druk of bekneling van de huid.

REINIGINGSINSTRUCTIES

1. Maak de brace los.
2. Was de binnen- en de buitenkant van de brace en de huid met antibacteriële zeep en water (86°F / 30°C).
3. Spoel goed na met water.
4. Gebruik een haardroger, die is ingesteld op koude lucht en een hoog blaasvermogen, om de binnenkant van de brace en de huid goed droog te maken.
5. Trek de brace weer strak aan.

Voor tips over het passen van alle Exos™-producten:
Bezoek het Exos™ Provider Center op:
<http://exosmedical.com/provider/ESTS> of
Scan de QR-code met uw smartphone

BEPERKTE PRODUCTGARANTIE
Materiaal- en constructiefouten vallen onder de garantie van Exos™ tot 8 weken vanaf de leveringsdatum van het product. Schade als gevolg van normale slijtage, verkeerd gebruik of wijzigingen aan het product vallen niet onder de garantie.

SLOVENČINA

Pred použitím zdravotnej pomôcky si pozorne prečítajte celý návod na použitie. Pre správnu funkciu zdravotnej pomôcky je dôležité, aby sa pomôcka používala správnym spôsobom a aby sa nezanedbávala jej údržba.

ZAMÝŠLANÉ POUŽITIE A INDIKÁCIE

Ortéza – Predĺžená Spika na Palec (Extended Short Thumb Spica, ESTS) poskytuje stabilizáciu proximálneho článku prsta a prvého metakarpofalangeálneho (MCP) kĺbu.

KONTRAINDIKÁCIE

Pacienti so známymi alergiami na peny, adhézyva alebo plastové výrobky.

▲ VAROVANIA a BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Ortézu musí nasaďiť kvalifikovaný zdravotník.
- Nezahrievajte ortézu na tele.
- Pred nasadením skontrolujte, či ortéza nie je príliš horúca.
- V záujme zaistenia dostatočnej podpory a správnej funkcie sa veľkosť ortézy musí prispôbiť konkrétnemu pacientovi.
- Veľmi opatrne postupujte u pacientov s citlivou alebo poranenou pokožkou, najmä u starších pacientov. Nenasadzujte ortézu príliš tesno, pretože by MOHLA tlačiť na krehké tkanivo a poraziť ho. PACIENTA TREBA POUČIŤ O PRÍMERNOM UŤAHOVANÍ ORTÉZY V PRÍBEHU POUŽITIA. Na dodatčnú podporu ortézu podložte rukáv alebo TRIKOTINOVU tkaninu.
- Nezhrievajte výrobky Exos™ na teplotu vyššiu ako 100 °C.
- LEN NA POUŽITIE U JEDNÉHO PACIENTA.

ZAHRIATIE A POUŽITIE

- Správna teplota zahriatia je 93 °C.
- Ortézu zahrievajte v rúre Exos™ odporúčané piecku 3-4 minúty alebo dovtedy, kým nebude tvárna. Ortéza nesmie byť príliš horúca, aby sa s ňou dalo pohodlne pracovať.
- Nasadte ortézu na pacienta. (Obrázok 1)
- Pripojte uzáver so suchým zipsom k chrbtovej strane ruky. (Obrázok 2)
- Kým je ortéza teplá, dvojchlopný zárez na palci sa dá upraviť alebo orezať, aby sa lepšie prispôbil obvodu alebo dĺžke palca. Potom zaistite západky so suchým zipsom. (Obrázok 3)
- Vytvarujte ortézu do požadovanej polohy. (Obrázok 4)
- Varovanie: Ortéza nesmie byť príliš utiahnutá. Mohla by mechanicky tlačiť na pokožku alebo ju poraziť.

NÁVOD NA ČISTENIE

1. Uvoľnite alebo odstráňte ortézu.
2. Umyte vnútro aj vonkajšok ortézy a kožu s antimikrobiálnym mydlom a vodou (86°F / 30°C).
3. Dôkladne opláchnite vodou.
4. Použite sušič na vlasy na najvyššom nastavení a chladiacej funkcii, aby ste dôkladne vysušili vnútro ortézy a kožu.
5. Opätovne utiahnite ortézu.

Rady na nastavenie jednotlivých zdravotných pomôcok Exos™:
Navštívte stredisko výrobcu zariadení Exos™ na stránke:
<http://exosmedical.com/provider/ESTS> alebo
Naskenujte si snímku QR pomocou zariadenia smartphone

OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBK
Spoločnosť Exos™ poskytuje záruku na chyby výroby a materiálu 8 týždňov od dátumu vydania výrobku. Záruka sa netýka poškodení spôsobených bežným opotrebovaním, nevhodným použitím alebo zmenami zariadenia.

Exos™ Corporation
1122 Red Fox Road
Arden Hills, MN 55112

Medical Device & QA Services Ltd
Timperley, Cheshire,
WA15 7SN United Kingdom

DANSK

Læs hele betjeningsvejledningen, før enheden tages i brug. Korrekt brug og pleje er vigtig for, at enheden kan fungere korrekt.

TILSIGTET BRUG / INDIKATIONER

ESTS-skinnen (Extended Short Thumb Spica) giver støtte til grundstykket af tommelfinger og første grundled (MCP).

KONTRAIKATIONER

Patienter med kendte allergier over for skum, klæbemidler eller plastikprodukter.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

- Skinnen skal påsættes af kvalificeret sundhedspersonale.
- Opvarm ikke skinnen på kroppen.
- Kontroller, at skinnen ikke er for varm før anvendelse.
- Skinnen skal have den rette størrelse i forhold til patienten for at sikre korrekt støtte og funktion.
- Vær ekstra omhyggelig med patienter, der har sart eller udsat hud, særligt ældre, og undgå at fastspænde skinnen for hårdt, da det KAN forårsage tryk og snit i det sarte væv. PATIENTER BØR INSTRUERES I KORREKT TILSPÆNDING I FORBINDELSE MED VEDVARENDE BRUG. Der kan anvendes en underærme eller STOCKINETTE som ekstra beskyttelse.
- Opvarm ikke Exos™-produkter til mere end 100 °C.
- MÅ KUN BRUGES PÅ EN ENKELT PATIENT.

OPVARMNING OG ANVENDELSE

- Korrekt opvarmningstemperatur er 93 °C.
 - Opvarm skinnen i en Exos anbefalede ovn i cirka 3 minutter, eller indtil den kan bøjes. Skinnen bør ikke være for varm under formning.
 - Sørg for, at huden er helt tørt, før den påsættes.
 - Sæt skinnen på patienten (figur 1).
 - Sæt krog- og løkkefastgørelseslukkningen på bagsiden af hånden (figur 2).
 - To sliders ved tommelfinger kan justeres eller tilpases, mens skinnen er varm, så den bedre passer til tommelfingerens omkreds og/eller længde, og løs derefter fastgørelsesstroppen (figur 3).
 - Form skinnen til den ønskede position (figur 4).
- Advarsel:** Skinnen bør ikke anvendes for stramt. Dette kan producere overdreven mekanisk kraft eller snit på huden.

RENGØRINGSANVISNINGER

- Løsn eller fjern skinnen.
- Vask hud og skinn (med vrangen udad) med antibakteriel sæbe og vand (86°F / 30°C).
- Skyld grundigt med vand.
- Brug en hårtørk på højst i 10 minutter, eller indstillet på høj volumen- og køleindstilling, for at tørre huden og skinnen grundigt samt huden.
- Tilspænd skinnen igen.

For tip til påsætning af de enkelte Exos™-enheder:

Besøg Exos™-leverandørscenter på: <http://exosmedical.com/provider/ESTSeller>
Scan QR-billedet med din smartphone



BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Exos™ dækker defekter i fremstilling og materialer i op til 8 uger fra datoen, produktet udleveres. Skader forårsaget af normal slitage, misbrug eller ændringer er ikke omfattet af garantien.

SVENSKA

Läs hela bruksanvisningen innan du använder enheten. Korrekt applicering och underhåll är mycket viktigt för att produkten ska fungera som den ska.

AVSEDD ANVÄNDNING / INDIKATIONER

Tumskenan ESTS (Extended Short Thumb Spica) ger stabilitet åt det första fingerbenet på det första fingret och den första metakarpoalangleden.

KONTRAIKATIONER

Patienter med kända allergier mot skum, lösningsmedel eller plastprodukter.

VARNINGAR OG FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Skenan ska sättas fast av kvalificerad sjukvårdspersonal.
- Hetta inte up skinnen på kroppen.
- Kontrollera så att skenan inte är för varm före applicering.
- Skenan ska vara av lämplig storlek för aktuell patient för att stödet och funktionen ska bli korrekt.
- Vær ekstra nøgla med patienter som har følsom eller tynn hud, særskilt eldre, så att inte skenan appliceras for hårt, det KAN forårsake tryk og skava på den følsomme vevnaden. PATIENTER SKA INSTRUERES OM LÄMPLIG SPÄNDHET UNDER PÅGÄENDE ANVÄNDNING. En under-ärme eller TRIKA kan användas för extra skydd.
- Hetta inte upp Exos™-produkter till mer än 100 °C.
- ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

VÄRMA OCH APPLICERA

- Rätt upphettningstemperatur är 93 °C.
 - Värm skenan i Exos™ rekommenderade ugn i cirka 5 minuter eller tills skenan är böjlig. Skenan ska inte vara för varm för att kunna hanteras på ett bekvämt sätt.
 - Kontrollera att huden är helt torr innan applicering.
 - Sätt fast skinnen på patienten (figur 1).
 - Sovta tuki potilaalle. (Kuva 1)
 - Kiinnitä koukku- ja silmukakinnikke käden käämmenselän puolelle. (Kuva 2)
 - Peukalon kaksilappaista rakoa voidaan säätää tai leikata, kun tuki on lämmin, jotta se sopii paremmin peukalon ympäröimiseen ja/tai pituuteen. Sen jälkeen on kiinnitettävä koukku- ja silmukakinnikkeet. (Kuva 3)
 - Forma skenan till önskad position (figur 4).
- Varning:** Skenan ska inte bäras för löst. Det kan skapa högt mekaniskt tryck eller skava mot huden.

INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING

- Lossa eller ta bort skenan
- Tvätta skenan på insidan och utsidan med bakteriedödande tvål och vatten (86°F / 30°C).
- Skyll noga med vatten.
- Använd hårtork på högsta effekt med sval inställning för att noga torka insidan av skendan och huden. (Figur 6)
- Spänn skenan igen.

För passningstips på varje Exos™-enhet:

Besök Exos™-leverantörscenter på: <http://exosmedical.com/provider/ESTSeller>
Skanna QR-bilden med en smarttelefon



BEGRENSAD PRODUKTGARANTI

Exos™ täcker defekter i arbete och material upp till 8 veckor från datumet då den här produktens blev tillgänglig. Skador orsakade av normalt slitage, oäktskymen eller modifiering täcks inte.

SUOMI

Koko käyttöopas on luettava ennen laitteen käyttöä. Laitetta on käytettävä ja hoidettava oikein, jotta se toimii asianmukaisesti.

KÄYTTÖTARKOITUS / INDIKAATIO

Extended Short Thumb Spica (ESTS) vakauttaa etusormen maksimaalisen sormiluun ja ensimmäisen metakarpofalangealin (MCP).

KONTRAIKATIONIT

Potilaat, joilla on tunnettu allergia vaahdoille, liima-aineille tai muovituotteille.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET

- Tuen saa asettaa vain pätevä terveydenhoidon ammattilainen.
- Tukea ei saa lämmittää, kun se on pakolla.
- Varmista, että tuki ei ole liian kuuma ennen asetusta.
- Tuen täytyy olla sopivan kokoinen potilaalle, jotta se tarjoaa tarvittavaa tukea ja mahdollistaa tarvittavan toimintakyvyn.
- Potilaiden, erityisesti vanhusten, joiden iho on herkkä tai haavainen, kohdalla on oltava varovainen, ettei tukea aseteta liian tiukasti, sillä se SAATAA aiheuttaa painetta ja vetevoimia herkaän kudokseen. POTILAITA ON NEUVOTTAVA SOPIVASTA KIREYDESTÄ JÄTKÜVAN KÄYTÖN AIKANA. Alushihaa tai PUTKIHARSOA voidaan käyttää tuomaan lisäsuojaa.
- Exos™-tuotteita ei saa lämmittää yli 100 °C:een.
- VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.

KUUMENTAMINEN JA ASETTAMINEN

- Sopiva lämmityslämpötila on 93 °C.
 - Lämmitä tukea Exos™ suositeltu uuni noin viisi minuuttia tai kunnes tuki on taipuisa. Tuen pitäisi olla liian kuuma, jotta sitä voi käsitellä mukavasti.
 - Varmista, että potilaan iho on täysin kuiva ennen tuen asettamista.
 - Sovita tuki potilaalle. (Kuva 1)
 - Kiinnitä koukku- ja silmukakinnikke käden käämmenselän puolelle. (Kuva 2)
 - Peukalon kaksilappaista rakoa voidaan säätää tai leikata, kun tuki on lämmin, jotta se sopii paremmin peukalon ympäröimiseen ja/tai pituuteen. Sen jälkeen on kiinnitettävä koukku- ja silmukakinnikkeet. (Kuva 3)
 - Muotoile tuki haluttuun paikkaan. (Kuva 4)
- Varoitus:** Tukea ei saa käyttää liian tiukalla. Tämä voi aiheuttaa liiallisia mekaanisia voimia tai vetevoimia ihoon.

PUHDISTUSOHJEET

- Löysennä tai irrota tuki.
- Pese tuen siinä- ja ulkopuoli ja iho antibakteerisella saippualla ja vedellä (86°F / 30°C).
- Huuhtele huolellisesti vedellä.
- Kuivaa tuen sisäpinta ja iho huostenkuivaajalla; käytä huostenkuivaajaa suurimmalla teholla ja viileän ilman asetuksella.
- Kiinnitä tuki takaisin paikalleen.

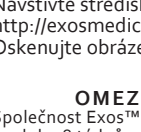
Sovitusvihjeitä kustakin Exos™-laitteesta:

Käy Exos™-jälleennmyyjäkeskuksessa osoitteessa: <http://exosmedical.com/provider/ESTSeller>
skanna QR-kuva älypuhelimella



RAJATTU TUOTETAKUU

Exos™ kattaa valmistus- ja materiaali- tai 8 viikon ajan tämän tuotteen lähetyspäivämäärästä lähtien. Takuu ei kata normaalin kulumisen, väärinkäytön tai muutosten aiheuttamia vaurioita.



OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

Společnost Exos™ poskytuje záruku na vady výroby a materiálu po dobu 8 týdnů od data vydání výrobku. Záruka se netýká poškození způsobených běžným opotřebením, nevhodným použitím nebo změnnými provedeními na zařízení.

ČEŠTINA

Před použitím této zdravotní pomůcky si prostudujte celý návod k použití. Pro řádné fungování této pomůcky je důležité správné používání a údržba.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ A INDIKACE

Ortéz – Proloužený palec (Extended Short Thumb Spica, ESTS) stabilizuje proximální část prstu a první metakarpofalangeální (MCP) kloub.

KONTRAIKACE

Pacienti se známými alergiami na pěny, adheziva nebo plastové výrobky.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Ortéz musí nasadit kvalifikovaný zdravotník.
- Nezahřívajte ortézu na těle.
- Před nasazením zkontrolujte, zda ortéza není příliš horká.
- Abyste dosáhli správné opory a funkce, musí se velikost ortézy přizpůsobit konkrétnímu pacientovi.
- Velmi opatrně postupujte u pacientů s citlivou nebo poraněnou pokožkou, především u starších pacientů. Nenasaďte ortézu příliš natěsně, protože by MOHLA tlačit na křehkou tkáň a poranit ji. PACIENTA JE ZAPOTŘEBÍ POUČIT O PRÍMĚRENÉM UTAHOVÁNÍ ORTÉZY BĚHEM POUŽITÍ. Dodatečnou oporu můžete zajistit tím, že ortézu podložíte rukávem nebo TRIKOTNOVOU tkaninou.
- Nezahřívajte výrobky Exos™ na teplotu vyšší než 100 °C.
- POUŽE PRO JEDNOHO PACIENTA.

ZAHŘÁTÍ A NASAZENÍ

- Správná teplota zahřátí je 93 °C.
 - Ortéz u zahřívajte v troubě Exos™ doporučeně přibližně 5 minut, nebo dokud nebude tvarovatelná. Ortéza nesmí být příliš horká, aby se s ní dalo dobře pracovat.
 - Nasaďte ortézu na pacienta. (Obrázek 1)
 - Připevněte pásek se suchým zipem ke hřbetové straně ruky. (Obrázek 2)
 - Dokud je ortéza teplá, dvouchlopňový zářez na palci lze upravit nebo ořezat tak, aby se lépe přizpůsobil obvodu a délce palce. Poté zajistíte pásky se suchým zipem. (Obrázek 3)
 - Vytvarujte ortézu do požadované polohy. (Obrázek 4)
- Varování:** Ortéza nesmí být příliš těsná. Mohla by tlačit na pokožku nebo ji poranit.

POKyny K ČISTĚNÍ

- Uvolněte nebo sundajte ortézu.
- Umýjte vnitřní i vnější část ortézy a kůži antibakteriálním mýdlem a vodou (86°F / 30°C).
- Důkladně opláchněte vodou.
- K důkladnému vysušení vnitřní části ortézy a kůže použijte fén nastavený na vysoký výkon a studený vzduch.
- Ortéz znovu utvořte.

Rady k nastavení jednotlivých zdravotních pomůcek Exos™:

Navštivte středisko výrobce zařízení Exos™: <http://exosmedical.com/provider/ESTSeller>
Oskenujte obrázek QR chytřím telefonem.



PORTUGUÊS

Antes de utilizar este dispositivo, ler o manual de instruções na íntegra. Colocar e cuidar corretamente do dispositivo é vital para que funcione devidamente.

UTILIZAÇÃO PREVISTA / INDICAÇÕES

O Apoio Spica Curto Estendido para Polegar (Extended Short Thumb Spica, ESTS) proporciona estabilidade à falange proximal do primeiro dedo e à primeira articulação metacarpoalângica (MCP).

CONTRA-INDICAÇÕES

Doentes com alergias conhecidas a espumas, adesivos ou produtos de plástico.

ADVERTÊNCIAS e PRECAUÇÕES

- A tala deve ser aplicada por um profissional de saúde qualificado.
- Não aquecer a tala no corpo.
- Verificar se a tala não está muito quente antes da aplicação.
- A tala deve ter um tamanho adequado ao doente, para garantir um suporte e funcionamento adequados.
- Deve-se ter cuidado com os doentes com pele delicada ou comprometida, especialmente os idosos, para não apertar demasiado a tala, pois isso PODE provocar tensão e ferir o tecido frágil. OS DOENTES DEVEM RECEBER INSTRUÇÕES SOBRE A TENSÃO APROPRIADA A APLICAR DURANTE A UTILIZAÇÃO. Pode-se usar uma protecção de braço ou uma ligadura para protecção adicional.
- Não aquecer os produtos Exos™ a mais do que 100 °C.
- PARA UTILIZAÇÃO APENAS NUM ÚNICO PACIENTE.

AQUECIMENTO E COLOCAÇÃO

- A temperatura de aquecimento correcta é de 93 °C.
 - Aquecer a tala no forno Exos™ recomendado durante cerca de 5 minutos ou até que a tala fique moldável. A tala não deve estar tão quente que não possa ser manuseada confortavelmente.
 - Certificar-se de que a pele está completamente seca antes da colocação.
 - Colocar a tala no doente. (Figura 1)
 - Fixar o fecho de velcro no lado dorsal da mão. (Figura 2)
 - A abertura bivalve para o polegar pode ser ajustada ou cortada enquanto a tala está quente, para se ajustar melhor à circunferência e/ou ao comprimento do polegar. Em seguida, fixar as tiras de velcro. (Figura 3)
 - Moldar a tala a posição desejada. (Figura 4)
- Advertência:** a tala não deve ficar demasiado apertada. Isso pode provocar força mecânica excessiva ou demasiada fricção na pele.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

- Desapertar ou retirar a tala.
- Lavar por dentro e por fora da tala, assim como a pele, com sabonete antibacteriano e água (86°F / 30°C).
- Enxaguar bem com água.
- Usar um secador de cabelo ajustado numa potência alta e uma posição de frio para secar muito bem o interior da tala e a pele.
- Voltar a apertar a tala.

Para dicas sobre a colocação de cada dispositivo Exos™:

Visitar o Centro de Fornecedores Exos™ em: <http://exosmedical.com/provider/ESTSou>
Ler a imagem QR com um smartphone



GARANTIA LIMITADA DO PRODUTO

A Exos™ cobre todos os defeitos de mão-de-obra e material até 8 semanas a partir da data em que este produto é entregue. Os danos causados pelo desgaste normal, abuso ou alterações não são abrangidos.

NORSK

Les hele instruksjonshåndboken før du bruker utstyret. Riktig påsetting er ytterst viktig for at utstyret skal fungere på riktig måte.

TILTENKT BRUK / INDIKASJONER

Den Utvidede Korte Tommelskinnen (Extended Short Thumb Spica, ESTS) stabiliserer proximalfalng på første fingerledd og første metakarpofalangealledd (MCP).

KONTRAIKASJONER

Pasienter med kjente allergier mot skum, klebemidler eller plastprodukter.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

- Skinnen må tilpasses av kvalifisert helsepersonale.
- Ikke varm opp skinnen på kroppen.
- Kontroller at skinnen ikke er for varm før påføring.
- Skinnens størrelse skal være tilpasset pasienten for å sikre at den gir riktig støtte og fungerer som den skal.
- Vis varsomhet hvis pasienten har arm eller adelagt hud, noe som særlig kan gjelde eldre, og unngå å sette skinnen for tett på det dette KAN føre til trykk og skjæring av skjørt vev. PASIENTENE MÅ INFORMERES OM RIKTIG TILSTRAMMING UNDER BRUK. En undererm eller STOCKINETTE kan brukes for ekstra beskyttelse.
- Ikke varm opp Exos™-produkter over 100 °C.
- KUN FOR BRUK PÅ EN PASIENT.

OPVARMNING OG PÅFØRING

- Riktig oppvarmningstemperatur er 93 °C.
 - Varm opp skinnen i Exos anbefalte ovn i ca. 3 minutter eller til den kan bøyes. Skinnen må ikke være for varm til å kunne håndteres på en behagelig måte.
 - Pass på at huden er helt tørt før påføringen.
 - Sett skinnen på pasienten. (Figur 1)
 - Fest lukkeanordningen (hekte- og løkke-feste) på håndryggen. (Figur 2)
 - Spalten med to klaffer i tommelen kan justeres eller klippes til når skinnen er varm slik at den passer bedre til tommelens omkrets og/eller lengde. Fest så fikene med hekte- og løkke-feste. (Figur 3)
 - Form skinnen til den får ønsket posisjon. (Figur 4)
- Advarsel:** Skinnen må ikke bæres for stramt. Dette kan medføre for sterk mekanisk belastning eller skjæring i huden.

RENGØRING

- Løse eller fjern skinnen.
- Vask hud og skinnen innvendig og utvendig med antibakteriell såpe og vann (86°F / 30°C).
- Skyll grundig med vann.
- Brúk en hårføner satt til høg styrke og kald innstilling for å grundig tørke huden og skinnen innvendig.
- Stram til skinnen på nytt.



For tips til påsætning av Exos™-utstyr:

Besøk Exos™ Provider Center på: <http://exosmedical.com/provider/ESTSeller>
Skann QR-bildet med din smarttelefon

BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Exos™ dekker defekter i utførelse og materialer opp til 8 uker fra datoen produktet ble levert. Skader forårsaket av normal bruk og slitasje, feil bruk eller endringer dekkes ikke.

简体中文

使用本器械之前，请阅读本说明手册。正确的应用和维护对于此器械发挥正常功能十分重要。

用途 / 适应症

加长型短拇指指人字形护具 (ESTS) 用于固定第一根手指的近节指骨和第一个掌指 (MCP) 关节。

禁忌症

已知对泡沫、粘合剂或塑料产品有过敏反应的患者。

警告和注意事项

- 护具应由合格的医务人员佩戴。
- 不要将护具套在手上加热。
- 使用前检查确保护具不会太热。
- 应根据患者手腕大小使用合适的护具尺寸，以确保获得适当支撑并发挥正常功能。
- 皮肤敏感或受损的患者（尤其是老年人）使用护具时应特别小心，不要将护具绑得太紧，因为这样可能会对脆弱的组织产生压力和剪力。告知患者在持续使用护具时应保持松散合适。为提供额外保护，可在护具下使用护套或弹性织物。
- 不要将 Exos™ 产品加热到 100°C 以上。
- 供一位患者使用。

加热和使用

- 适当的加热温度为 93°C。
 - 将护具放在 Exos™ 推荐的烤箱中加热约 5 分钟或直到护具易于弯折。护具不应过热，以操作时舒适为宜。
 - 使用护具前确保皮肤完全干燥。
 - 将护具套在患者手上。(图 1)
 - 将粘扣带末端固定在手的背面。(图 2)
 - 指关节处有两个指环，可以在拇指的指背两侧之间的接缝处，以便更好地贴合指背宽度和或长度，然后固定粘扣带片。(图 3)
 - 将护具调整到适当位置。(图 4)
- 警告:** 护具不应绑得过紧。绑得过紧会对皮肤产生过大的机械力或剪力。

清洗说明

- 要求松开或取下护具。
- 使用抗菌肥皂和水清洗护具内外部和皮肤(86°F / 30°C)。
- 用水彻底冲洗干净。
- 使用设为高风量和冷风的吹风机彻底吹干护具内部和皮肤。
- 重新拉紧护具。



有关 Exos™ 器械的佩戴技巧：请访问 Exos™ 供应商中心的以下网址：<http://exosmedical.com/provider/ESTSeller> 或扫描 QR 代码使用您的智能手机扫描二维码图像

有限产品保修

Exos™ 产品自发货之日起 8 周内对材料和工艺缺陷提供保修。因正常磨损、误用或改动造成的损坏均不在保修范围内。

制限付き保証

Exos™ は、販売日から8週間、仕上がりまたは材質の欠陥を保証します。通常の磨耗、誤用、改造による製品損傷は保証対象外となります。

日本語

本製品を使用前に必ず取扱説明書全体をお読みください。製品を適切に機能させるためには、正しい装着、適切な取り扱いが必要となります。

用途 / 適応

伸長性小型親指の副木 (ESTS) は、親指の近接骨および第一中手指節 (MCP) 関節を固定する器具です。

禁忌

発泡体、接着剤、プラスチック製品にアレルギーのある患者。

警告および注意

- ブレースの装着は、必ず資格のある医療従事者が行ってください。
- 体に装着したブレースを加熱しないでください。
- 装着前にブレースが熱すぎないか確認してください。
- 適切なサポートと機能を提供するため、必ず患者に合ったサイズのブレースを使用してください。
- 敏感肌または皮膚に損傷のある患者に使用する場合は、圧迫され、脆弱組織が刺されるおそれがあるためブレースをきつく装着しすぎないように注意を払う必要があります。継続して使用する場合、患者は必ず適切な張力に関する指示を受けてください。保護を強化するための、内袖またはメリヤス布を使用できます。
- Exos™ 製品を100°Cより高い温度に加熱しないでください。
- 1人の患者にのみ使用してください。

加熱と装着

- 適切な加熱温度は、93°Cです。
- Exos™ おすすめのオープンで約5分またはブレースが柔らかくなる（成形できる状態）までブレースを加熱します。困難なく取り扱えるよう、ブレースを加熱しすぎないでください。
- 装着前に皮膚を完全に乾かしてください。(図1)
- 患者にブレースを装着します。(図2)
- マジックテープの固定テープを手の甲で止めます。(図3)
- ブレースが暖かいうちに親指にある2箇所のスリットを親指の周りまたは親指の長さに合わせて調整またはカットし、マジックテープ固定タブで固定します。(図4)
- 指環の位置にブレースを成形します。(図5)
- 警告: ブレースをきつく締めすぎないでください。きつく締めすぎると、皮膚に過度の機械力とせん断力がかかります。

洗浄手順

- ブレースをゆるめる場合や取り外す場合は、
- ブレースの内側と側面および皮膚を抗菌石鹸と水で洗浄してください(86°F / 30°C)。
- 水で徹底的に洗い流してください。
- ヘアブローヤーを最大風量かつ冷風に設定して使用し、ブレースの内側と皮膚を乾かし
- てください。
- ブレースを締め直してください。



Exos™ 器具の装着に役立つ情報：Exos™ プロバイダーセンターにアクセスしてください：<http://exosmedical.com/provider/ESTS> または携帯でQRコードをスキャンしてください。

